

社会公益活动 PUBLIC WELFARE

2008年，中国进出口银行在参与社会公益活动中，始终坚持以构建和谐社会和关注民生为出发点和落脚点，充分发挥全行员工的积极性、主动性，不断增强社会责任感和使命感，积极参加抗震救灾、支持残奥会和扶贫等救助活动，做了大量工作，同时也得到了社会和人民的充分肯定。2008年，中国进出口银行有多个集体和个人获得了“抗震救灾重建家园‘工人先锋号’”、“抗震救灾先进青年集体”、“抗震救灾先进团组织”、“抗震救灾先进青年”、“全国金融五一劳动奖章”等光荣称号。

一、积极参加心系灾区，奉献爱心的捐助活动。

2008年1月，我国南方大部分地区和西北地区东部出现了持续大范围低温、雨雪和冰冻天气灾害，行党委决定向灾区捐款100万元，并在行内开展“激情融化冰雪，亲情温暖人心”捐款活动，总行机关753人共捐款10,524万元，通过中国红十字会捐赠给灾区。

5月12日，四川省汶川地区发生了特大地震灾害。中国进出口银行先后两次向灾区捐款800万元，并与中华慈善总会签订协议，设立了抗震救灾教育基金，用于支持灾后学校重建。地震期间全行1200多名员工向灾区捐款达138,2342万元。全行共产党员、共青团员在积极参与行内捐款的同时还以“特殊党、团费”的方式向灾区捐款69,51万元。

In 2008, China Eximbank played an active role in public welfare with focus on building a harmonious society and caring about people's livelihood. Acting with a high sense of social responsibility while fully exerting staff's enthusiasm and initiatives, the Bank actively participated in such social welfare activities as earthquake and disaster relief, poverty reduction, and



supported the Beijing Paralympics Games, which was well recognized by the public. This year, several departments and individuals within the Bank were awarded a number of honourable titles including "Worker's Pioneer for Earthquake Relief and Home Rebuilding", "Excellent Youth Team for Relieving Earthquake", "Excellent Chinese Communist Youth League for Earthquake Relief", "Excellent Youth for Earthquake Relief", "National Labour Medal for Financial Community".

The Bank took active part in the donation themed "Caring Disaster-hit Areas with A Loving Heart"

In January 2008, lingering low temperature and frost disaster hit most part of southern China and the eastern part of Northwest China. The Bank decided to donate RMB 1 million to disaster-hit areas, and called for the staff to participate in the donation themed "Love Melts the Snow and Kindness Warms the Heart". 753 employees at the head office donated RMB 105,240, which was delivered to the disaster-hit areas through Chinese Red Cross Society.

On May 12, 2008, a massive earthquake struck Wenchuan and surrounding areas in Sichuan Province in China. The Bank donated RMB 8 million in total to disaster-hit areas, and signed an agreement with China Charity Federation to set up an Earthquake Disaster Relief Education Fund, which is to be used for reconstructing school buildings in disaster-stricken areas. Over 1,200 staff donated RMB 1,382,342 yuan to the quake-hit region. In addition, the Bank's CPC members and Youth League members made an additional donation of RMB 695,100 through submitting "Special Party and League Fees".

社会公益活动 PUBLIC WELFARE

二、以实际行动支持北京残奥会的召开

为弘扬奥林匹克精神，中国进出口银行向残奥会捐款100万元，大力支持北京残奥会的召开。以残奥会“超越·融合·共享”的理念，教育全行员工敢于超越自我、挑战极限，学会真诚相助，共享欢乐、友谊、梦想与成功。

The Bank supported the Beijing Paralympic Games.

In order to advocate the Olympic spirit, the Bank donated RMB 1 million to support the Beijing Paralympic Games. To promote the Beijing Paralympic Games concept of "Excelling, Converging and Sharing", the Bank encouraged its staff to challenge the limits, help one another, and share happiness, friendship, dream and success.



三、进一步加大扶贫工作力度

在总结去年扶贫工作的基础上，明确了2008年14项扶贫工作任务，并对各项工作逐一细化，确定具体的落实措施、完成时限和责任部门。批准向岷县康达公司超临界提取当归有效成份高技术产业化示范工程建设项目贷款4700万。

向岷县提供了20万元扶贫捐助款并派人赴岷县地震灾区进行慰问。此外，向岷县小学捐赠了50台电脑，帮助岷县小学建立计算机中心；协助岷县申办村镇银行；为岷县干部提供了2个挂职锻炼岗位。



The Bank further strengthened poverty reduction efforts.

The Bank specified 14 poverty-reduction programs in 2008 based on its experience in the previous year. For each program, it defined details work, and clarified specific implementation measures with clear completion deadline and responsible party. The Bank approved a RMB 47 million loan to Min County Kangda Biotechnology Limited Liability Corporation in Gansu Province for financing its building of a high-tech industrialization demonstration project on supercritical extraction of angelica active ingredients.

The Bank donated RMB 200,000 for poverty reduction efforts in Min County, and conveyed greetings and consolation to local earthquake victims. Besides, it donated 50 computers to the local primary school to help establish a computer centre. The Bank also assisted Min County in applying for the opening of a village and township bank, and provided 2 temporary posts at the Bank for training local cadres.